I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 188/2009

z dne 9. marca 2009

o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo pri uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“), in zlasti člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Komisija predložila po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. **POSTOPEK**

1. **Veljavni ukrepi**

(1) Svet je po preiskavi („prvotna preiskava“) z Uredbo (ES) št. 1174/2005 [2] uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov („RVP“) s poreklom Ljudske republike Kitajske („LRK“). Obdobje preiskave v prvotni preiskavi je potekalo od 1. aprila 2003 do 31. marca 2004.

(2) Z Uredbo (ES) št. 684/2008 [3] je Svet pojasnil obseg izdelka iz prvotne preiskave.

2. **Zahtevek za pregled**

(3) Ta delni vmesni pregled je bil začet na podlagi zahtevka, ki ga je vložila družba Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd. („Yale“), in informacij, ki jih je predložila ta ista družba, proizvajalec izvoznik iz LRK. V informacijah je bilo navedeno, da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni ukrepi v zvezi z družbo Yale, spremenile in da so te spremembe trajne. Družba Yale je zlasti predložila *prima facie* dokaze, da izpolnjuje merila za tržnogospodarsko obravnavo in da bi primerjava normalne vrednosti, temelječe na njenih lastnih stroških, z izvoznimi cenami v Skupnost pokazala bistveno nižjo stopnjo dampinga od trenutne ravni ukrepov. Zato se zdi, da nadaljevanje ukrepov na obstoječi ravni, ki temeljijo na prej vzpostavljeni ravni dampinga, za izravnavo dampinga ni več potrebno.

3. **Preiskava v zvezi s pregledom**

(4) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni *prima facie* dokazi, ki upravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda, zato je z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* [4], začela delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, po obsegu omejen na preiskavo dampinga v zvezi z družbo Yale.

(5) Obdobje preiskave dampinga je zajelo obdobje od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“).

(6) Komisija je o začetku pregleda uradno obvestila družbo Yale, predstavnike LRK („zadevna država“) in industrijo Skupnosti, kakor so opredeljeni v prvotni preiskavi. Zainteresiranim strankam je bila dana možnost, da pisno predstavijo svoja stališča in zaprosijo za zaslišanje v roku iz obvestila o začetku. Vsem zainteresiranim strankam, ki so zahtevale zaslišanje ter dokazale, da zanj obstajajo posebni razlogi, je bilo to odobreno.

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1.
[2] UL L 189, 21.7.2005, str. 1.
[3] UL L 192, 19.7.2008, str. 1.
[4] UL C 308, 19.12.2007, str. 15.

(7) Komisija je poslala vprašalnike družbi Yale, proizvajalcem industrije Skupnosti, za katere je znano, da jih to zadeva, znanim proizvajalcem RVP v Kanadi, ki je bila izbrana za primerljivo državo v prvotni preiskavi, in znanim proizvajalcem RVP v Indiji in Maleziji, ki sta bili med prvotno preiskavo omenjeni kot možni alternativi za primerljivo državo. Komisija je družbi Yale poslala tudi obrazec zahtevka za tržnogospodarsko obravnavo („TGO“).

(8) Izpolnjeni vprašalniki ter pripombe in informacije so bili prejeti od družbe Yale in enega proizvajalca industrije Skupnosti.

(9) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za določitev TGO in dampinga, opravila analizo predloženih informacij ter preveritvene obiske v prostorih naslednjih družb:

— Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd., Hangzhou, LRK,

— Yale Industrial Products GmbH, Velbert, Nemčija.

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

1. Zadevni izdelek

(10) Opredelitev zadevnega izdelka je v skladu z opredelitvijo, uporabljeno v prvotni preiskavi, kakor je bila pojasnjena z Uredbo (ES) št. 684/2008. Zadevni izdelek so ročni vozički za premeščanje palet brez lastnega pogona, ki se uporabljajo za manipuliranje z materiali, običajno nameščenimi na palete, in njihovi osnovni deli, tj. šasija in hidravlika, s poreklom iz LRK, ki so običajno uvrščeni pod oznaki KN ex 8427 90 00 in ex 8431 20 00. Za namen uredbe, ki uvaja dokončno protidampinško dajatev, navedene v uvodni izjavi (1), so ročni vozički za premeščanje palet transportne naprave, opremljene z dvižnimi vilicami za manipuliranje palet, namenjene temu, da jih upravljavec na tleh z uporabo premičnega krmila potiska, vleče ali krmili na gladki, ravni in trdi površini. Ročni vozički za premeščanje palet imajo le eno funkcijo, in sicer da omogočijo dvigovanje tovora z zamahovanjem krmila do višine, primerne za prevažanje, in nimajo nobenih drugih dodatnih funkcij ali uporab, kot na primer (i) za premeščanje ali dvigovanje tovora, da bi se ga postavilo više, ali za pomoč pri skladiščenju tovora (dvigalne naprave), (ii) za nakladanje ene palete na drugo (nakladalniki), (iii) za dvigovanje tovora na delovno površino (škarjasta dvigala) ali (iv) za dvigovanje in tehtanje tovora (vozički za tehtanje).

2. Podobni izdelek

(11) Sedanji pregled je pokazal, da imajo RVP, ki jih družba Yale proizvaja v LRK in so prodani na kitajskem trgu, enake osnovne fizikalne lastnosti in enako uporabo kot tisti, ki so izvoženi v Skupnost. Zato se ti izdelki štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. UGOTOVITVE PREISKAVE

1. Tržnogospodarska obravnava („TGO“)

(12) V skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe se v protidampinških preiskavah v zvezi z uvozom s poreklom iz LRK normalna vrednost določi v skladu z odstavki 1 do 6 navedenega člena za tiste proizvajalce, ki so dokazali, da izpolnjujejo merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe, tj. če so takšni proizvajalci izvozniki dokazali, da v zvezi z njihovo proizvodnjo in prodajo podobnega izdelka veljajo pogoji tržnega gospodarstva. Merila so na kratko in le zaradi lažjega sklicevanja povzeta takole:

1. poslovne odločitve in stroški se oblikujejo v skladu s tržnimi razmerami, brez občutnega vmešavanja države, pri čemer stroški odražajo tržne vrednosti;

2. družbe imajo en sam jasen sklop osnovnih računovodskih evidenc, ki se neodvisno pregledujejo v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi („MRS“) in uporabljajo za vse namene;

3. odsotnost znatnih izkrivljanj, prenesenih iz nekdanjega sistema netržnega gospodarstva;

4. pravno varnost in stabilnost zagotavljata stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij;

5. menjava valut se izvaja po tržni stopnji.

(13) Družba Yale je v skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe zahtevala obrazec zahtevka za TGO za proizvajalce izvoznike v danih rokih.

(14) Komisija je poiskala vse potrebne informacije in preverila vse informacije iz zahtevka za TGO v prostorih zadevne družbe.

(15) Družba Yale ni dokazala, da izpolnjuje merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe. Družba ni izpolnjevala meril 1 in 2.

(16) V zvezi z merilom 1 je bilo na kraju samem ugotovljeno, da statut družbe vsebuje izrecne omejitve v zvezi z domačo prodajo, zlasti obvezo, da mora družba 100 % svojih izdelkov prodati na trge drugih celin. Družba Yale je trdila, da navedene omejitve nikoli niso igrale pomembne vloge, saj je med OPP imela domačo prodajo, čeprav majhno. Vendar družbi ni uspelo predložiti konkretnih dokazov, da *de facto* in *de jure* ni podvržena zgoraj omenjenim omejitvam na podlagi svojega statuta. Poleg tega so bili na kraju samem zbrani dokazi za vpliv države na odločitve družbe v zvezi z izvozom. Ugotovljeno je bilo, da je družba Yale od leta 2002 upravičena do 50-odstotnega znižanja davka od dobička. To znižanje davka temelji na ustreznih izvedbenih določbah zakona o davku od dobička podjetij s tujimi naložbami in tujih podjetij. V skladu s temi pravili so podjetja s tujimi naložbami, usmerjena v izvoz, kot je družba Yale, katerih izvoz predstavlja 70 % ali več celotne letne prodaje, upravičena do 50-odstotnega znižanja, potem ko poteče obdobje znižanja davkov od dobička podjetja. Iz zgoraj navedenega je možno sklepati, da družba Yale ne sprejema svojih poslovnih odločitev glede izvoza zgolj glede na stanje trga, ki odraža gibanje ponudbe in povpraševanja. Družba je podvržena močnemu vplivu države v obliki nekaterih davčnih koristi pod izrecnim pogojem, da svoje poslovne odločitve sprejema glede na domačo prodajo in izvoz. Glede na zgoraj navedeno je bilo zato sklenjeno, da družba ni dokazala izpolnjevanja merila 1.

(17) V zvezi z merilom 2 je bilo na kraju samem ugotovljeno, da niti v finančnem poročilu niti v reviziji poročila niso bila upoštevana temeljna načela mednarodnih računovodskih standardov (tj. obračunsko načelo, politike pretvorb menjalnih tečajev, nepošteno prikazovanje finančnega položaja in uporaba finančnega poročila, pripravljenega izrecno za namen preiskave), kar postavlja zanesljivost finančnega poročila družbe pod vprašaj. Tako je bilo sklenjeno, da družba ni dokazala izpolnjevanja merila 2.

(18) Družbi Yale in industriji Skupnosti je bilo omogočeno, da predložita pripombe na zgoraj navedene ugotovitve. Družba Yale ni predložila nobene posebne pripombe v zvezi z zgoraj navedenimi ugotovitvami, en proizvajalec industrije Skupnosti pa je predložil nekaj splošnih pripomb.

(19) Na podlagi zgoraj navedenega je bilo sklenjeno, da družba Yale ni dokazala izpolnjevanja vseh meril iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe, zato ji ni bilo možno odobriti TGO.

2. **Individualna obravnava („IO“)**

(20) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe se za države, ki jih zajema navedeni člen, po potrebi uvede dajatev na ravni države razen v primerih, ko družbe dokažejo izpolnjevanje vseh meril iz člena 9(5) osnovne uredbe, in se jim zato odobri IO.

(21) Družba Yale je zaprosila tudi za IO, če ji ne bi bila odobrena TGO.

(22) Na podlagi razpoložljivih informacij je bilo ugotovljeno, da družba ni izpolnjevala zahtev iz člena 9(5) osnovne uredbe. Kakor je podrobno opisano v uvodni izjavi (16), je bilo med preiskavo na kraju samem ugotovljeno, da družbi ni bilo omogočeno, da bi svobodno odločala o količini uvoza in pogojih prodaje. Kakor je poudarjeno zgoraj, so bile odločitve družbe v zvezi z domačo prodajo in izvozom povezane z omejitvami prodaje, ki jih je določala država in ki so bile navedene v statutu družbe. Zato je bilo sklenjeno, da družbi ni možno odobriti IO.

3. **Stopnja dampinga med OPP**

(23) Kakor je navedeno v uvodnih izjavah (18) in (22), družbi Yale nista bili odobreni ne TGO ne IO. Položaj družbe Yale se torej glede na prvotno preiskavo ni spremenil. Glede tega se poudarja, da je ta preiskava po obsegu omejena na damping, kar zadeva družbo Yale, kakor je navedeno v uvodni izjavi (4). Ker družbi Yale nista bili odobreni ne TGO ne IO, se zanjo pri tem pregledu ne more določiti nova stopnja dampinga, višja ali nižja od obstoječe. Nazadnje je treba omeniti, da je med prvotno preiskavo družba Yale veljala za znanega proizvajalca izvoznika v LRK, katerega je Komisija ob začetku prvotne preiskave uradno obvestila o začetku preiskave, vendar pri preiskavi ni sodeloval. V prvotni preiskavi je sodelovalo pet proizvajalcev izvoznikov, pri čemer je enemu bila odobrena TGO, štirim pa IO. Stopnja dampinga za družbo Yale je bila stopnja dampinga na ravni države, ki se uporablja za vse izvoznike, ki niso sodelovali pri prvotni preiskavi.

D. **ZAKLJUČEK PREGLEDA**

(24) Ob upoštevanju rezultatov preiskave je treba pregled zaključiti brez spremembe ravni dajatve, ki se uporablja za družbo Yale, in sicer je treba dajatev ohraniti na ravni dokončne protidampinške dajatve, določene v prvotni preiskavi, tj. 46,7 %.

E. **RAZKRITJE**

(25) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameravalo zaključiti sedanji pregled in ohraniti obstoječe protidampinške dajatve na uvoz RVP, ki jih proizvaja družba Yale.

(26) Vsem strankam je bila dana možnost, da predložijo pripombe. Komisija ni prejela nobenih pripomb, ki bi lahko spremenile sklepe.

(27) Po razkritju je družba Yale trdila, da bi ji morala biti odobrena IO. Vendar predloženi argumenti niso bili ustrezno podkrepljeni in niso mogli izpodbiti rezultatov preiskave, kakor je navedeno v uvodnih izjavah (16) in (22). Poleg tega je družba Yale na Komisijo naslovila pismo z dne 22. januarja 2009, s katerim je umaknila zahtevek za delni vmesni pregled.

(28) Pregled je zato treba zaključiti brez sprememb k Uredbi (ES) št. 1174/2005 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Delni vmesni pregled protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo pri uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, začet v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 384/96, se s tem zaključi brez spremembe veljavnih protidampinških ukrepov.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. marca 2009

Za Svet
Predsednik
P. NEČAS